



NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



Distr.
LIMITEE
E/CONF.69/L.62 (Abstract)
8 juillet 1977
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

TROISIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES

Athènes, 17 août-7 septembre 1977

Point 7 de l'ordre du jour provisoire.

Rapports des divisions et des gouvernements sur la situation dans leurs régions et leurs pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

ACTIVITES DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE RELATIVES A LA NORMALISATION
DES NOMS GEOGRAPHIQUES *

Document présenté par les Etats-Unis d'Amérique

Résumé

Depuis la deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques tenue en 1972, les Etats-Unis d'Amérique ont poursuivi leurs travaux concernant les programmes de normalisation des noms géographiques des Etats-Unis ainsi que des pays étrangers. Compte tenu des directives formulées par le United States Board on Geographic Names (BGN) pour la normalisation de tous les noms utilisés à des fins officielles aux Etats-Unis, ces programmes portent surtout sur les noms utilisés à l'intérieur des Etats-Unis ainsi que sur les noms de détails situés dans des pays étrangers souverains et non souverains. En ce qui concerne les noms des Etats-Unis, les travaux du BGN sont exécutés par le Comité des noms des Etats-Unis. Depuis la deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, le Comité a examiné quelque 82 000 noms, cette activité comprenant plusieurs tâches telles que l'examen des propositions de nouveaux noms, le contrôle de certains noms afin de vérifier leur exactitude, et les réponses aux demandes de renseignements concernant des noms. Les décisions officielles prises par le BGN au sujet de noms des Etats-Unis, soit un total d'environ 6 000 entre 1972 et 1977, ont continué à être publiées dans des listes trimestrielles intitulées "Décisions concernant les noms géographiques des Etats-Unis". Un nouveau programme entrepris par le United States Geological Survey en coopération avec le BGN, a permis de mettre au point un système informatisé de traitement des données toponymiques.

* Par Richard R. Randall, Secrétaire exécutif du United States Board on Geographic Names.

En ce qui concerne les pays étrangers, le BGN a publié, dans le cadre de programmes exécutés par le Comité des noms étrangers, 37 nomenclatures contenant ensemble 383 850 noms. Afin de permettre une diffusion rapide des décisions concernant les noms étrangers, une série de brochures seront distribuées aux utilisateurs des nomenclatures du BGN afin de leur communiquer des informations sur les décisions dès qu'elles auront été prises. Parmi les programmes en cours d'élaboration, il y aura une nouvelle série de nomenclatures qui viendront remplacer les anciens documents du BGN. Conçues afin de mieux satisfaire les besoins des utilisateurs, ces publications seront à peu près semblables aux anciens documents de référence. Le Comité consultatif des noms de l'Antarctique du BGN et le Comité consultatif des noms des détails sous-marins ont poursuivi leurs programmes, le premier de ces comités ayant proposé environ 750 noms depuis 1972 et le deuxième ayant examiné quelque 400 noms. Un nouvel organe créé en 1974, le Comité consultatif des noms des détails extra-terrestres, est chargé d'examiner les noms des détails extra-terrestres afin de répondre aux besoins des organes officiels des Etats-Unis qui élaborent des cartes des planètes et autres corps célestes. Les Etats-Unis ont également collaboré activement aux programmes internationaux et bilatéraux concernant la toponymie.